

 **Kovařík získal BRONZ v Záhřebu! (str.14)**

29. 5. 2008

pÚvodní slovo / Fofrování kolem Čertovky * Malá recenze na... / ...*Slívův* výlet pro 1.

e-GAG

cenu v *Bělehradě* (str. 15) * KdoKdeKdyPročCo (a)Jak / *Hovory s Nepraktou*; M. B. v ČT * Kdo je kdo v cartoons / *Ha-Ga* (Polsko) * ČUK hlásí / Znovu Kocourkov...! * Z pošty / *Josef Poláček* * Komiks-News #71 * Tip GAGu / Levné katalogy z *Knokke* na *Cartoonblues* * Do arch(L)ívu / Dva plakáty z dubnových výstav; Fala na Anifestu * Ze

světa / Polsko, Írán, Belgie * Citát na tento týden / Číňané nekradou; kopírují * Pro pamětníky / Co psal GAG před 4 lety: e-Zprávy 04-31 * Časopisy / *New Scorpion* Nr. 69 * Dokument / *Mládek* o humoru * Výsledky / Španělsko, Belgie, Brazílie * Propozice / „0“ * KALENDÁRIUM * Aktualita / Cartoons-policie v Holandsku * aj.

ČUK vydává GEK * týdeník České unie karikaturistů * VI. ročník * (zprávy ČUK č. 279) <http://cuk.dreamworx.cz>

Číslo 08 / 22

OBRÁZKY: MLÁDEK, KOVAŘÍK, DUBININ, GRANIAK, JURA, HA-GA, MOLERO, FRACKIEWICZ, MARKOVIČ, NIKOLIČ, GODERIS, MINEU.



ed Ytorial / Jak nás vtipumilní čerti honili kolem Čertovky...

Byla to honička!

Čert tomu chtěl, že si všichni vybrali k oslavám zrovna mé narozeniny, takže jsem si na ně



vzpomněl, tuším, až těsně před půlnocí, když jsem vypínal počítač. Prostě ve středu 14. května vyvrcholil týden pro ty, kteří se věnovali přípravě, průběhu a ceremoniálům národní soutěže o nejlepší šachový kreslený vtip. Jak z GAGu víte, tak v úterý bylo poněkud nety-picky předsazené vyhlášení vítězů soutěže - a ve středu v 17 hodin se otvírala výstava na

levém břehu Čertovky v Michnovském paláci. Snímky i práce všech oceněných jsme na pokračování přinesli v posledních dvou číslech. Dnes doplňujeme jen o snímek **Václava Klause jr.**, jenž byl (za šachisty) předsedou soutěžní poroty - uprostřed oceněnc **Jiří Slíva**, úplně vlevo místní *rytíř* ze *Staré zbrojnice*.

Levý břeh Čertovky 17,00 h

Na fotce (viz str. 1) z té posledně uvedené události vidíte v pozadí *edYtora*, jenž soutěž dovedl k úspěšnému závěru a vpravo **Jardu Dostála**, který stál v čele jednočlenného týmu jenž ji s pomocí lidí zapůjčeného fundusu ve středu výstavu instaloval, den poté reinstaloval a posléze v pondělí i odinstaloval.

A nebojte se, ještě nejsem tak vylízaný, abych zapomněl na třetího z trojice osob na úvodní fotce. Vlevo je **Olda Hejzlar**, jenž se tak hezky stará o možné ČUKání v Pysku. Zatím to nemělo efekt, ale stále ještě není vše odpískáno. Hlásit se můžete předběžně *Jurkasovi* - tedy každý, kdo si myslí, že dožije podzimu!

Václavské náměstí, 17,00 h

Aby tak ve středu mohl činit, musel Jarda už v úterý zmáknout jinou výstavu - kreseb z uplynulých ročníků mezinárodní soutěže **Fór pro FOR** - tentokrát v čele týmu dvoučlenného (druhý instalatér Honza Koutek na snímcích chybí, neb je pořizoval). Tato výstava v Domě Nadace ABF na Václavském náměstí 29-31 byla, tak jako celý ten zrekonstruovaný „dům architektury“, zpřístupněna rovněž ve středu v 17 hodin. Přítomen za ČUK tam byl však kolega **Aleš Vyjídák**. Ne snad proto, že je *ing. arch*, ale proto, že těch sedm let jedinou každoroční českou mezinárodní soutěž cartoonistů každým rokem vždy znovu vydupává ze země. Tedy peníze ze sponzorů. Koutkův snímek J. Dostála při zmíněném díle jsme přinesli předminule - v GA-Gu č. 20.



Pravý břeh Čertovky, 18,00 h



Když jsem celý zpocený přeběhl opět můstek přes Čertovku zpátky na Kampu, bylo pozdě - *Kobra* právě končil své účinkování na pódiu. Dle svědků však hovořil s *Janem Valou* moc hezky - o Malostranské Besedě a dlouholetém salonním účinkování našich kreslených vtipů v ní... **Na dalším snímku** se ještě můžete znovu potěšit pohledem na **Kobrovu výstavu** zavěšenou na fasádách kol přízemních oken dom-

ků na malebném náměstíčku. (Tu jedinou v onu středu 14. 5. 2008 asi Dostál nezinstaloval). Na vstupním panelu se objevila dvojice tváří - dvou (vele)-duchů Salonů za mlada. Tvář *Kobrova* naprosto zaslouženě, ta *Hanouskova* zřejmě jen proto, aby v tom nezůstal sám. Zatímco hlídačka výstavy a bicyklu, na němž *Kobra* dorazil na Kampu, se slunila u východní stěny, u západní ve stínu u dlouhého stolu jsme s Hanákem, Košťýřem, Rakusem, Kobrou a leckterými jejich životními družkami, pojedli, popili, dobrou vůli spolu měli. Před tím ovšem frontu na klobásu vystáli, hudbu poslouchali, Vorla a Kmínka chvíli zdržovali. Též Miloše „Roberta“ Radostu, neustále obklopeného hordou slavných muzikantů, jsme letmo pozdravili...

Pak hups do auta a rychle ke strojům. Až se z PC kouřilo i z korektorky. Za chvíli bude čtvrtek a jak říká známý slogan: Slunce vychází každý den, ve čtvrtek vychází jen GAG... Nebo tak nějak... Čert ale vem slogany. Čert totiž nikdy nespí a není vylouč, že nám takovou nadílkou splených akcí ještě někdy zasolí. Nejen u Čertovky. Vždyť víme, jak to bývá třeba počátkem září s cartonistickými Pískem a Znojmem...

Ivan Hanousek

Foto: Jan Koutek a GAG-foto



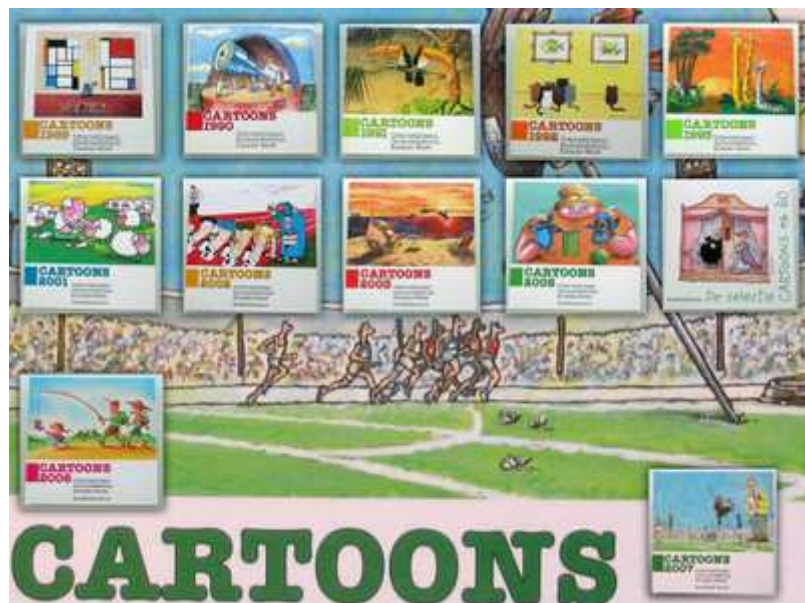
A teď ještě pro mimopražské a mimorepublikové abonenty e-GAGu:

Koutkův záběr **Malostranské besedy** dnes! Ano, takto vypadá **aktuální stav** stavebních prací (mimochodem už dost dlouho - a věžičky pořád nevyrašily!) Místo stovek *Salonů kresleného humoru* a dějiště ustavujícího zasedání a pak valných hromad ČUKu je stále zafačováno a nikdo netuší, zda to pacientka přežije. Tedy spíš, zda v něm po plastice ještě poznáme tu starou dobrou kamarádku...! (G)

Tip GAGu / Nabídka knih na Cartoonblues:

Na adrese <http://ecc-cartoonbooksclub.blogspot.com/2008/04/there-is-another-sale-of-original.html> se píše o THE SECOND ANNUAL CARTOON SHOW v době od 8. 4. do 3. 5. t. r. a nabízí se tu sbírka prací nejlepších britských cartoonistů z časopisů The Times, The Sunday Times, Private Eye, The Spectator, the Daily Express, the Evening Standard, the Telegraph, Punch, a The Economist, reprezentujících posledních 100 let britské karikatury.

Píše se tu: The great variety and diversity of cartoons are reflected in the range of prices, with works from £50-£5000. Na výstavě bylo k vidění kolem 600 cartoons. Asi 100 z nich je možné si kliknout a dostat tak až domů. Ale knih do našich sbírek cartoons je tu řada, stačí si pořádně stránky projít!



Je zde možné i se zdarma registrovat v malém klubu pro zvláštní nabídky. Třeba katalogů - celé kolekce ze slavných soutěží - **Knokke-Heist Cartoon Festival (Belgie)** za výhodné ceny.

Jde o ročníky **1989-1990-1991-1992-1993 / 2001-2002-2003-2005-2006-2007** plus sbírku "Cartoons na '60" (výběr nejlepších prací z festivalu od roku 1960).

Ve spolupráci s nakladatelstvím *Uitgeverij Davidsfonds Leuven* (vydává je od r. 1967) se tyto knihy nabízejí **po 2 eurech (!)** nebo třeba **3 knihy za 5 Euro** - což je i pro nás skoro zadarmo).

I čerstvé katalogy z let 2006 a 2007 tu stojí 12 a 13 eur (20% normální ceny). Zajímá vás to? Pak pošlete e-mail! na ecc.cartoonbooks@gmail.com ecc.cartoonbooks@gmail.com



Nebylo to v ráji, měsíci máji, ale v ráji výstav po velkých soutěžích - v dubnu. Ať už se ten měsíc ve světě nazývá avril, april nebo abril, rozdávaly se v něm ceny a na vernisážích teklo víno. Největší mezinárodní světovou výstavou - tak se totiž nazývá „World press cartoon“ v portugalské Sintře (viz vlevo) počínaje a nejstarší a největší slovenskou výstavou Zlatý soudek v Prešově konče. Ta první má navrch v žánru novinových karikatur (jak vidět, šklebí se na nás hlavně politici včetně Chavese a budhistického pandy v čínské kleci), ta druhá zase vede v oblasti pivní tematiky - vpravo nahoře právě kuká Cebulova pivní kukačka. (G)

Fala na Anifestu

Na Anifestu v Třeboni 7. - 9. 5. t. r. uvedli i starý film českého autora, emigranta, synovce předsedy poúnorové, kolaborantské Čs. strany socialistické, který začínal pod pseudonymem *Pavel Fala* v šedesátých letech jako autor cartoons v kulturních týdenících. Jeho životopisný film, o němž píše *Eva Děcká na str. F3 v Mf DNES z 2. 5. 2008*, se po roce 1990 vysílal úspěšně v Československé či České televizi, což asi autorka neví; stejně tak zřejmě nepochopila základní humornou polohu filmu a až neuvěřitelnost reálného životního příběhu, který film mistrně zpracoval...

Paul Fierlinger a jeho vzpomínání po paměti

Nikoho, kdo zná životní osudy Paula Fierlingera, asi příliš nepřekvapí, že je jeho nejslavnější film *Drawn from Memory* příběhem autobiografickým. Během šedesáti minut vzpomíná Fierlinger z pohledu tehdy malého kluka na dětství strávené v Japonsku, USA a poválečném Československu, kam jej v různých životních etapách zavaly služební povinnosti jeho rodičů. Ti byli diplomaty bohužel jen v roli pracovní, nikoliv té rodinné.

Syna se pod různými záminkami nejraději zbavovali ve všelijakých vzdělávacích ústavech, a tak se z Paula pomalu začal stávat svébytný samotář, i když obklopený spoustou tet a strýců. Mezi zajímavé stránky filmu však patří také samotné autobiografické vzpomínání na poválečné Československo. Fierlinger se při ohlížení nesoustředí jen na události z dějepisných učebnic, ale především na pro něj osobně důležité momenty, mezi něž patří třeba vyprávění vtípů u hospodského stolu společně s Vác-

lavem Havlem či Pavlem Landovským. Navíc díky osobitému jemnému výtvarnému stylu získává celý snímek příznačnou lehce sebeironizující sentimentální patinu, která je v podobných autobiografiích nejenže odpustitelná, ale naopak přímo žádoucí, protože zbavuje životní memoáry tíhy vyřčení velkých pravd.

Nic takového *Paulu Fierlingerovi* nehrozí, jak ostatně napovídá už samotný název *Drawn from Memory*. Zavzpomínal si zkrátka s lehkostí a jen tak po paměti.

Ve stejné příloze MfDNES na str F5 v programu *Anifestu* je mj. též uvedeno:
Zámecká galerie, denně: 10 - 18 h. Výstava věnovaná tvorbě Vladimíra Jiráňka.

KdyKdeKdoCo(a)JakKudy

Nový Neprakta: o Nepraktovi

Ve středu 21. května se v paláci Neoluxoru od 16 hodin konaly křtiny nové knihy „*Hovory s Nepraktou*“. Autoři Jiří Müller a Helen Valentová se rozhodli čtenářům zprostředkovat své setkání s mistrem kresleného humoru. Znamého výtvarníka a karikaturistu Jiřího Wintera představují v díle jako moudrou, citlivou a vpravdě renesanční osobnost. Z chystané autogramiády však sešlo. Knihu nevydalo obvyklé nakladatelství *Epocha*, ale pražské nakladatelství *Naše Vojsko*.

Oprava: Oslava Výročí Malostranské Besedy sice byla k vidění večer na ČT-1, ale **nikoli v Událostech**, ale až po nich v **Regionálním zpravodajství** - je to poslední příspěvek. Hraje Klikar, Hradčanský orchestr, mluví Radosta, Smoljak, Hlas, jeden dlouhý záběr panoramuje po výstavě krhu. Najít a přehrát si lze kdykoliv na adrese: <http://www.ceskatelevize.cz/vysilani/10118379000-udalosti-v-regionech/208411000140514-14.05.2008-19:25.html>.

Dokument / Ivan Mládek o humoru a o svém výtvarném díle (MfDNES)

Poláci ho mají rádi

(...) Mládkovy pořady i humor považuje spousta kritiků za pokleslý, což Mládek nepopírá – a komentuje: „Ale musí zase uznat, že ho děláme nejlíp!“

(...) Novinku vnesl i do světa výtvarného – jeho obrazy s takzvanou obrácenou perspektivou (oproti normálu maluje bližší předměty menší než ty vzdálenější) viděli při prvním letošním koncertě i obyvatelé polského města Opole. S jakým ohlasem?

„Ještě se nestalo, aby nějaký malíř namaloval obraz a miliony lidí nad ním jásaly, rozmnožovaly si ho na kopírkách, posílaly si ho MMS na mobily a toužily po autogramu. Takže není divu, že v Opole všechny zajímal spíš Banjo Band než mé skromné obrázky,“ dodává Mládek.

MfDNES - 3. 5. 2008 - Kateřina Hejdová.

Příloha Scéna - téma - str. 23.



Z pošty / Poláček

... snažím se, aby i na nejsevernější státní hranici, ve Varnsdorfu, ale i v jiných místech věděli o ČUKu. Teď už dělám na další „galerii“, v níž budou karikatury herců (Wericha, Peška, Menšíka, Marvana) od šesti karikaturistů. A do mých „školních minigalérií“ sestavuji kreslený humor - Josef Poláček dětem. A samozřejmě už sestavuji větší výstavu - svou stou v divadle (...) Jo, na ten náš společný Betlém požadovanou kresbu pošlu!

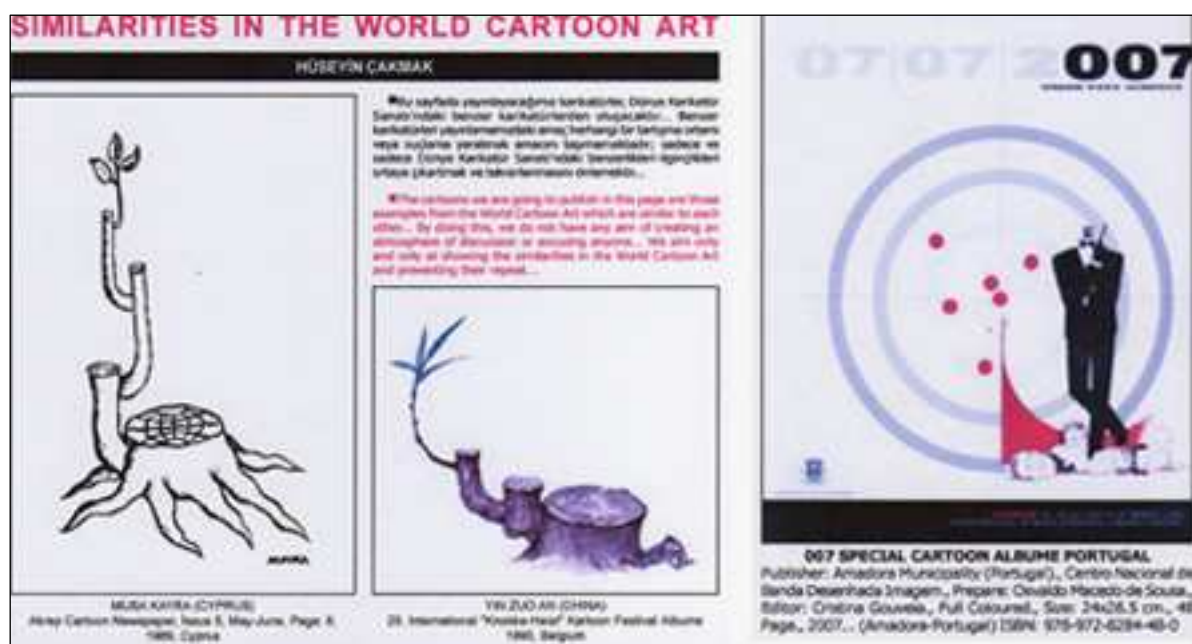
Josef Poláček, Varnsdorf

Nový, už nemravným číslem 69. označený exemplář e-měsíčníku **Yeni Akrep** s podtitulkem "cartoon and humour magazine" vyšlo tradičně v PDF formátu. A je e-mailem anebo stahováním z webu distribuováno v tuto chvíli už celkem 1500 cartoonistům do 82 států.

Květnový kyperský (Cakmakův) **Nový štír** - viz obr. vpravo - má 22 stránek a na obálce vtip od indického karikaturisty Gujjara B. G. Pravidelnou rubriku *Dvojníků* tentokrát obohatily kresby Kypřana jménem **Musa Kayra** z r. 1989 a Číňana jménem **Yin Zuo An** - z katalogu Knokke-Heist v Belgii v r. 1990 (viz obr. vlevo dole).

Na stránkách věnovaných propozicím světových soutěží se po čase opět rozsvítila česká vlajka - a pod ní sloupek s pravidly pražského „**Fór pro FORu**“.

Na stránce věnované došlým publikacím cartoons stojí za zmínku dva katalogy o pouhých 30 stranách z „Velké Lodže humoru“ - barevná alba z ročníků 2006 a 2007. Větší, též barevné 48-stránkové album se nazývá „**007 Special cartoon albume**“ a je z Portugalska z r. 2007 (viz obr. vpravo dole). Italskou produkci zastupuje loňský katalog „**10. festivalu di humor grafico**“.



má - zato katalog k posoutěžní turecké výstavě „**1. Intern. BURSA cartoon biennial**“ je jasně definovaný; má 192 barevných stránek a je z letošního roku. Následuje ruský „**Danger Femida**“ (68 str. - r. 2007) a podlouhlý polský „**Jakabede**“ oba z r. 2007; jen 24 stran se uvádí u španělského alba „**1. intern. GRANADA cart. cont.**“ z r. 2007 a 48 str. u černobílého tureckého „**Corum**“ (pod barevnou obálkou) z r. 2006. Pro úplnost: z katalogů jsou tu ke spatření pouze zmenšené obálky a pár údajů pod nimi - zalistovat si v nich tedy nemohou ani čtenáři New Scorpiona, ani e-GAGu, ale jen jejich vlastníci... /R/

ČUK hlásí / Znovu Kocourkovská výstava...

Po různých peripetiích s granty jsme úspěšně ukončili jednání v Libčicích o zářijové výstavě politických vtipů autorů ČUKu, známé zatím jako „Kocourkov“. V příštím GAGu se vše dozvíte!

Ze světa / Marie Plotěná píše o workshopu v Gabrovu

Dnes přinášíme dva obrázky a zatím aspoň pár vybraných vět z průvodního dopisu Marie Plotěné edYtorovi - berte to jako předkrm před reportáží z Bulharska, kterou otiskneme v příštím, možná že i ve dvou číslech e- GAGu:

(...) Již jsem zpátky z Gabrova a tak jsem se přiměla (dokud jsou dojmy ještě živé) napsat o této slavnosti HUMORU zprávu pro naše GAG-abonenty.

Katalogy od Tebe jsem obdržela, ještě jednou díky za ně. Byla jsem jediná kdo něco takového měl a rozdával. Asi to není pro současné karikaturisty ze zahraničí běžná věc.

(...) Největší část jsem nakonec nadělila Rudy Gheysenovi, předsedovi Euro-Kartoenale v Belgii. Stejně poznamenal, že z české strany je na tomto prestižním festivalu zanedbatelná účast. A tak má aspoň nadílku s přehledem našich akcí i karikaturistů ČUKu. Věnoval mi katalog z Euro-Kartoenale 2007.

(...) Ještě chci poznamenat, že v Bulharsku humoru zdaleka neslábne pozice jak v našich západních evropských končinách. Považují si jej tam a váží si velice i jeho tvůrců.

Bylo o nás pečováno nadmíru dobře a měli jsme se parádně.

Marie Plotěná, Gabrovo/Brno

K fotkám:

Nahoře: Program každého dne byl nabitý. V sobotu třeba kreslení pro veřejnost - viz vzadu ty panely - před Domem humoru a satiry. Plné slunce, třicetistupňové vedro a tance každé zúčastněné země. Zněly tu kouzelné řecké a makedonské melodie, půvabné dívky předvedly krásu lidových tanců jakoby z jiného světa.

Dole: jedna strana diskusního stolu karikaturistů. A u něho zleva: Ivailo Tsvetkov (Bulharsko), Rudy Gheysens – chairman “Euro-Kartoenale” Kruishoutem (Belgie), překladatelka Jana a zcela vpravo **Marie Plotěná** (Česká republika). Hlavy pánů ze zadu v popředí snímku - bráno zprava: Nikola Angelkoski, Jordan Pop-Iliev, (oba Makedonie) - ta žena v námořnickém triku je další překladatelka Veneta.

K + C Museum Basel: SOBE sobě

Až do 1. června t. r. vystavuje v **Karikatur + Cartoon Muzeu** v Bazileji **Peter Zimmer**, kreslící coby **SOBE**. Název expozice: „So besehen muss man Sobe sehen!“



Ze světa / Polsko, Írán, Belgie, Řecko

Graniakův vtip vyhrál hlasování publika

Po dobu trvání výstavy „20 let SPAK“ v Muzeu karikatury ve **Varšavě**, probíhala anketa návštěvníků na téma, který vtip se divákům nejvíc líbil.

Po spočítání hlasovacích lístků vyšlo v Polsku toto pořadí: **Nejvíc hlasů** získal obrázek **Andrzeje Graniaka** (předsedy SPAKu), **druhý** se umístil vtip **Andrzeje Mleczka** a na **třetím** místě skončil vtip **Tomasza Jury** s názvem „**365 poloh lásky**“. První a třetí obrázek vidíte vedle sebe.



Írán navrhuje: Vyšetřovací komise na „dvojníky“?

Masoud Shojai Tabatabai, což je Director of **Iranian House of Cartoon** /instituce nechvalně známá pořádáním antisemitské výstavy na téma Holocaust, resp. Gaza/ reagoval na kritiku od jiných kreslířů a upozornil u příležitosti soutěže **Irancartoon** na podezřele častou podobnost nových vtipů posílaných na mezinárodní kolbiště autorem jménem **Mohammad Ali Khalaji**, se staršími vtipy jiných autorů. Reagoval na to vzápětí Íránec Rahim Asgari ve své pravidelné týdenní poznámce (Weekly Note, 15. 5. 2008) nazvané **Cartoon International Expert Committee**, kterou od něj převzaly i jiné cartoonistické portály. Zde je text, převezen z jeho poněkud chatrné angličtiny do co možná optimálního znění:

„Dvojník“ **Mohammada Aliho Khalajiho** způsobil hlasité protesty a vyvolal kritiku vůči této kresbě. Khalaji, který získal více než sto cen, je mladý karikaturista s významným oceněním v posledních letech, ale jeho kresby jsou někdy podobné jiným. Jak se zmínil **Ehsan Ganji**, podobnost kreseb může být důsledek nekritického ocenění porotním výborem. **Masou Shojai** vyslovil Khalajimu vážné varování ohledně podobných karikatur. Domnívá se, že Khalaji vrhá špatné světlo na úroveň karikatur v Íránu.

Opravdu děkuji **Pena-Paiovi** a **Louisi Postruzinovi** za upozornění na podobnost karikatur. Chci tento týden ustanovit Mezinárodní výbor expertů na cartoons (Cartoon International Expert Committee, C.I.E.C), což umožní diskutovat podobnost karikatur či jinou problematiku týkající se karikatur a dále umožní posílat naše návrhy do soutěží. Níže jsou mnou navržená jména karikaturistů. Pokud přijmete mé pozvání, informujte mě laskavě e-mailem.

Peter Nieuwendijk - Holandsko, **Julian Pena-Pai** - Rumunsko, **Masoud Shojai** - Íran, **Huseyin Cakmak** - Kypr, **Seyran Caferli** - Azerbajdžan, **Erdogan Karayel** - Turecko, **Alessandro Gatto** - Itálie, **Louis Postruzin** - Austrálie, **Yuri Kosobukin** - Ukrajina, **Marcio Leite** – Brazílie. (Překlad A. Z.)

O tom, jak tito jmenovaní „porotci“ přijali návrh na účast v navrhované komisi posuzující plagáty, zatím není nic známo, ale vynosnažíme se o tom v GAGu referovat.

Belgie: Vítězný bondovský vtíp z Olense 2007 na téma „007“

Získali jsme obrázky z loňského 19. Olense Kartoenale v Belgii na **bondovské** téma „007“. Kompletní výsledky znáte z loňského GAGu č. 07-47, kde je doprovodil vtíp domácího autora jménem *Luc Vernimmen* (cena provincie Antverpy). Nyní jsme na portálu Syria-cartoon objevili další ceněné obrázky a vybíráme z nich pro úplnost ten, který dostal **I. cenu** a je také od belgického karikaturisty. Jmenuje se **Ludo Goderis**. (viz **obr. vedle**). (iha)



27 pro Evropu v Řecku

Řecký parlament ve spolupráci s Greek Cartoonists Association pořádají v tomto roce European Cartoon Exhibition s názvem **"Humor at the 27 countries-members of Europe"**, v řecké metropoli Aténách s datem **13. října 2008**. Obrátili se na představitele zemských organizací cartoonistů v členských státech EU s žádostí o vytipování významných autorů publikujících pravidelně v prestižním místním tisku, kteří by mohli reprezentovat svými publikovanými díly jejich zem na této evropské přehlídce humoru. Z ČR byli proto osloveni **Vladimír Renčín, Lubomír Lichý, Jiří Novák, Jiří Slíva a Miroslav Barták**. Na řeckých organizátorech (a samozřejmě i na zájmu samotných autorů z ČUKu, jejichž e-adresy a odkazy na webové stránky jsme organizátorům poskytli) nyní bude záležet, kdo bude nakonec k výstavě za Česko pozván. ®

Aktualita / Holandsko: Zvláštní oddíl policie sleduje cartoons!

Představitelé národních organizací sdružených ve FECO obdrželi koncem minulého týdne tento dopis z Nizozemska:

Drazí přátelé,
právě jsme objevili, že holandská vláda zformovala (v r. 2006) v departmentu „Prava“ tajné oddělení pro kontrolu kreslených vtípů uveřejněných v Holandsku. Tato „policie cartoonistů“ nás pozoruje!

Jeden cartoonista byl před týdnem držen ve vězení 30 hodin.

Napsal jsem dopis ministru spravedlnosti „Prava“ *Dr. Ernstu Hirschi Ballinovi* a policii cartoonistů a ironicky jsem se ho dotázal, jak bude takto ustavená vybraná porota tajné bezpečnosti určovat kritéria pro rozlišení na dobré a špatné cartoony!

Napsal jsem též *Otevřený dopis* a současně jej zaslal 25 členům parlamentu a vedení pěti největších novin v Holandsku. Někteří členové parlamentu již odpověděli a zeptají se při příštím zasedání parlamentu na tuto cartoonskou policii a na svobodu vyjadřování.....

Holandská asociace (De Tulp / FECO Holland) právě započala bombardovat ministry každodenním zasíláním množství cartoons k posouzení...

Zeptáte se svých členů, zda nechtějí udělat totéž? Můžete poslat tolik vtipů, kolik chcete... S otázkou „*Je tohle povoleno? Je tohle urážející?*“ nebo přidejte jakékoliv otázky, které chcete. Samozřejmě je to jen na vás, zda se chcete účastnit tohoto e-bombardování.

Pokud se rozhodnete, posílejte vtipy (je jedno, zda staré z vašich archívů anebo nové) na adresu: Minister Dr. Hirsch Ballin & Cartoon Police.

Cartoony na tyto e-mailové adresy: justitie@postbus51.nl; a.kunst@minjus.nl
A.J.de.Jong@minjus.nl.

S přáním úspěchů & mnohé díky - **Peter Nieuwendijk**, FECO Nederland, generální sekretář FECO. **Překlad: S.T.**

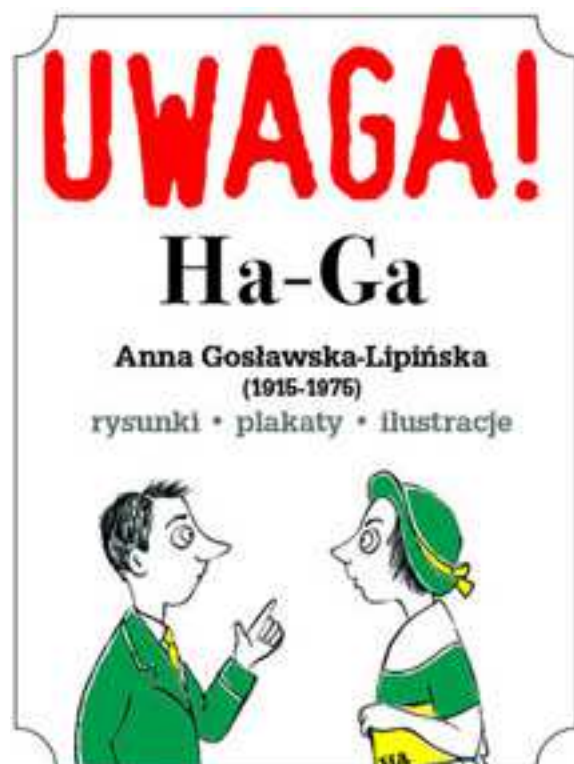
Jak vypadala Ha-GA...



Na obálce přílohy „Gazety Wyborczej“ - nazývá se „Wysokie obcasy“ - ze 17. května t. r. vyšel portrétní snímek polské kreslířky vtipů „**Ha-Ga**“. Je nutno konstatovat, že vypadala koncem 30. let mnohem lépe, než hrdinky jejích vtipů - i když neméně **okate**. Uvnitř pak našli čtenáři obšírný materiál od Violetty Szostakové věnovaný právě Annie Gosławskiej - Lipińskiej (1915 - 1975) tj. Ha-Ga.

Článek je ilustrován snímky a také spoustou vtipů autorky, jejíž výstavu bylo možné si prohlédnout v Muzeu karikatury v Kozí ulici v polské metropoli. Více na www adrese SPAKu nebo Muzea Karykarury. /M.H;ih/

Kdo je kdo ve světě cartoons / Ha - Ga (Polsko)



Pokračujeme v letošním cyklu „ženy-cartoonistky“:

ANNA GOSŁAWSKA- LIPIŃSKA - pseudonym Ha-Ga,

se narodila 22. října 1915 v Moskvě. Zemřela ve Varšavě 14. dubna 1975 v 60 letech. Před válkou studovala na Akademii výtvarných umění ve Varšavě v ateliéru prof. Kotarbińského. V roce 1937 se vdala za *Eryka Lipińského*, jednoho ze zakladatelů a občasného šéfredaktora *Szpilkach*. Svůj první kreslený vtip otiskla ve *Szpilkach* v r. 1936. Od té chvíle přes 40 let (s přestávkou války) tiskla každý týden ve *Szpilkach* dva obrázky, vždy dvě rozmlouvající osoby, oblečené dle poslední módy. Obrázky si získaly obrovskou popularitu. **Ha-Ga** se podařilo najít osobitý, zvláštní styl kresby (a současně originální druh humoru v textu k obrázkům). Především byla humoristická kreslířka - bavila a rozesmávala, Ale byla i satirička. Její specialitou byly dialogy maloměstských paniček, ale v jejích vtipcích dostávali kapky i umělci, snobové a byrokrati...

Kritika oceňovala její „syntetickou“ kresbu; co bylo třeba, nakreslila jistě, v uzavřené formě. Figurky se vyznačovaly výrazně okrouhlými očima a ženy byly módně oblečené. Zvláštností jsou všudepřítomné pokrývky hlavy. Vtipy pak byly uzamčené do charakteristických rámečků.

No, a teď konečně, proč zrovna **Ha-Ga**, když se autorka jmenuje **Anna Lipińská**?

V její biografii se píše, že pseudonym vznikl z její nesmělosti, Když přinesla do *Szpilkach* první kresby, styděla se je podepsat svým jménem. S tou potíží jí pomohl satirik Andrzej Nowicki, který jí navrhl užít první a polední písmena jména - příjmení. A tak se zrodila Ha-Ga (Hanka Gosławska). Proč se ovšem *Hana* jmenovala *Anna*, se tu neobjasňuje...

Mimo týdenních obrázků do **Szpilek** Ha-Ga ilustrovala i knížky pro děti a kreslila ilustrace pro dětský týdeník *Świerniczek*, kresbami doprovázela též satirické knihy pro dospělé. Kreslila pro **Przekroj**, *Magazyn Rodzinny*, *Świat*, *Ekspres Wieczorny*, *Stolica*, do *l'Humanite Dimanche* (Francie), *Eulenspiegel* (NDR), *Krokodil* (SSSR). Byla autorkou filmových plakátů a různých reklamních tiskovin.

Získala i pár cen, mj. III. cenu na II. mezinárodním Salonu karikatury v Mont-realu (Kanada 1965) a „Złotą Szpilkę s Laurem“ za rok 1971. Pozoruhodné je, že se zúčastnila řady výstav, ale nikdy neměla svou samostatnou. Takže tou první, věnovanou jen jí, se stala až současná výstava ve Varšavě - květen 2008 /viz plakát/. (pol-ih)



Obr. nahoře - text:

„Jak se ti líbí v manželství? Jsi ráda, že ses vdala?“

„Ale ano, jen na muže si nemohu zvyknout.“

„Jak ci się podoba stan małżeński? Zadowolona jesteś że wyszłaś zamąż?“

„O tak, tylko do m'ża nie mogę się przyzwyczać.“

Obr. dole - text:

„Co dělá Váš manžel?“

„Nic. Kreslí.“

„Co robi pani mąż?“

„Nic. Rysuje.“



KomiksNews #71



Jméno **Rory Root** nezná v Česku pravděpodobně vůbec nikdo. Není divu. Byl to majitel jednoho malého komiksového obchůdku ve stotisícovém Berkeley na západním pobřeží USA. Rory Root zemřel v oaklandské nemocnici na komplikace spojené s operací kýly v pouhých padesáti letech. Zprávička, která by se mohla zdát pro Ameriku (tím spíše pro Česko) zdánlivě nicotná, odpálila na síti síti nečekaně silnou nálož projevů soustrasti od lidí, kteří si v jeho obchůdku koupili třeba jen jediný komiks, až po komiksové celebrity, jako jsou třeba Neil Gaiman nebo Warren

Ellis. Ti první vzpomínají, jak je charismatický prodejce ve svém útulném a neuspořádaném krámku zasněžil do světa komiksu, ti druzí na nejrůznější veselé historky, které s komiksovým vizionářem prožili, nebo jak je Root podporoval v jejich skromných začátcích. Na svá náhodná setkání i dlouhodobá přátelství s panem prodávčem vzpomínají desítky blogerů, o Rootovi se živě chatuje na nejrůznějších diskusních fórech, objevují se spousty článků v novinách i na stránkách velkých komiksových vydavatelů. V hlavě mi mimoděk naskakuje provokativní otázka, jaká světová celebrita

by asi musela odejít, aby se kolem toho strhla taková lavina. Přitom byl Rory Root „jenom“ prodávčem komiksů...

Ve stínu odchodu Roryho Roota skoro zapadly výsledky dvou významných komiksových anket: **Eagle Awards** a **Glyph Awards**. Anglo-americké Eagle Awards se udělují už od roku 1976 a jsou tak pravděpodobně nejstarší komiksovou cenou na světě. Co se týká u nás vydávaných autorů, nejoblíbenějším komiksovým scénáristou je Alan Moore, na „listinu slávy“ byl dopsán Mike Mignola, jehož Hellboy dostal zároveň cenu za nejoblíbenější americký barevný komiks; v Anglii je v téže kategorii nejoblíbenější Spectacular Spider-Man. Nejoblíbenějším hrdinou je Batman a jako záporák milují čtenáři jeho protivníka Jokera. Nejlepším zfilmovaným komiksem je 300, který pod názvem 300: Bitva u Thermopyl úspěšně proběhl i českými kiny.

Když už jsme u filmu, na právě ukončeném festivalu v **Cannes** se po roce znovu pěkně mluvilo o komiksech. Vloni vyhrál zfilmovaný komiks Marjane Satrapi Persepolis cenu poroty, letos zaujal animovaný dokument Waltz with Bashir o válce v Libanonu. Také izraelský režisér Ari Folman původně napsal a nakreslil svůj příběh jako komiks. Film by se měl letos promítat i v Karlových Varech.

Co je nového u nás? Nadšenci sdružení kolem serveru **Kocogel** (<http://www.kocogel.info/>) natočili roztomilý pokus o první český komiksový video podcast <http://www.youtube.com/watch?v=vQRe0gJYrrk>. A pokud vás zajímá, co si o komiksu myslí sami čeští tvůrci, a jaké komiksy rádi čtou, klikněte sem: <http://www.tydenika2.cz/archiv/2008/20/jiny-zpusob-sebevyjadreni>. **Vhrstí**

Výsledky / Španělsko, Belgie, Brazílie

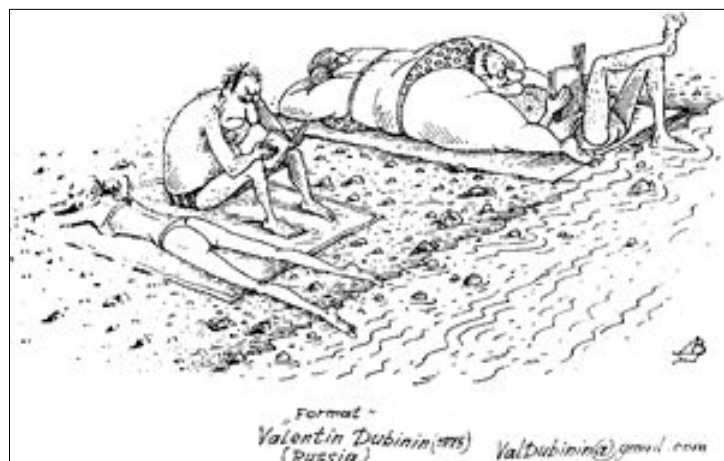
1. Intern. Aid of SNAIL'S Graphical Humor; Lleida, Španělsko - e-mailem

Prvého ročníku soutěže Concurso Internacional de Humor Gráfico Caracolero ve španělské Lleidě se zúčastnilo 679 autorů. Nejvíce bylo 83 karikaturistů ze Španělska, 38 z Argentiny, 23 z Íránu, po 21 z Brazílie a z Číny a 18 z Itálie... Vyhlášení vítěze, kterým porota z *Federation of Gangs of l'Aplec of the Caragol* určila vtip (**viz obr.**) od domácího autora jménem **Arturo Molero „Jaén“** (1972) se odehrálo v Lleidě na slavnosti *pojídačů hlemýždů* 23. - 26. 5. 2008. Jak už jsme uvedli, z ČUKu jsou zastoupeni na výstavě M. Král (CO₂) a R. Steska (šnek s řadící pákou na čtyři jedničky) Více o soutěži na adrese: http://www.aplec.org/publi/galeria/index_cat.html. (EUROPA PRESS).



European cartoon contest "WOMAN" - Belgie

Evropské soutěže na téma žena se zúčastnilo 297 autorů ze 36 států a poslali 892 příspěvků.



Dle ukávek byla úroveň prací velmi různorodá, včetně typicky „belgických“ vtipů a la Tr.-Br.

1. Cena - **Valentin Georgijev** (Bulharsko)

2. Cena - Hermann Poppe (Belgie)

3. cena - Rainer Bach (Německo)

Public Prize - Valentin Dubinin (Rusko) - viz obr.

Na webu je možné si stáhnout (a třeba i vytisknout) **katalog - brožuru**, plnou inzerce sponzorů avšak také s nejen oceněnými

obrázky (z ČR je v ní zařazen pouze vtip *Milana Lipovského*):

http://www.statiekomitee.be/cartoonale/bestanden/Cartoonalter_brochure2008.pdf

International Gaza Cartoon Contest 2008 - Syrie

First Prize: Saeed Sadeghi / Iran

3000Euro & Trophy & Honorable Mention

Second Prize: Marcio-Leite / Brazil

2000Euro & Trophy & Honorable Mention

Third Prize: Kesusanto Liusvia / Indonesia

1000Euro & Trophy & Honorable Mention

100 Euro & Trophy & Honorable Mention:

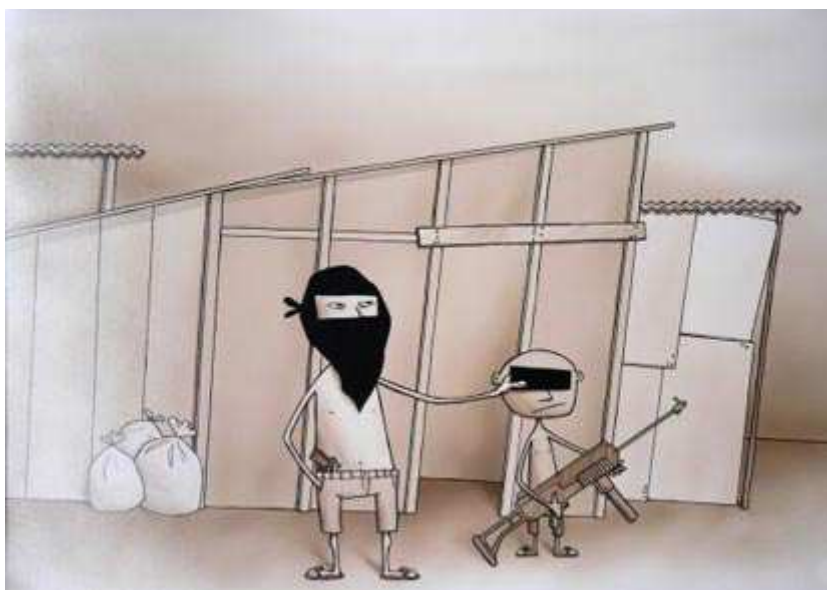
Alessandro Gatto / Italy; Ali Shabani / Iran; Nam Myung Lae / Korea; Askin Ayrancioglu / Turkey; Mohammad Ali Rajabi / Iran; Jitet Kustana / Indonesia; Massoud Ziai / Iran; Rabia Al Aridi / Syria; Seyran Caferli / Azerbaijan; Yaser Ahmad / Syria;

Obrázky na: *Winners of International Gaza Cartoon Contest-2008.*

Výsledky Karioky - Brazílie

V Brazílii ohlásili 20. května výsledky tamní soutěže - už **19. Carioca Humor Exhibition v Rio de Janeiro**. Už jsme v GAGu uvedli, že jsme napočítali asi padesátku jmen finalistů a teď tedy dodáváme, že jde téměř jistě o pouze národní soutěž. V kategoriích Cartoon (vyhrál **Hemetério**), Comical cartoon (**Mineu**), Caricature (Baptistao) a Comical artist bylo rozdáno vždy po třech cenách a několika diplomech; třetím typem ocenění je Prix catalogue - což asi značí vtip v katalogu a katalog (?)... tuto cenu získala asi třicítka autorů.

Pod seznamem oceněných se samými jmény Brazilců, z nichž některá se v různých kategoriích opakují (Jean, Leito, Duke, Jota, Dalcio, Quinho, Mattias...) se nachází jména dalších autorů, jejichž vtipy se dočkaly vybrání pro výstavu; včetně tří zahraničních hostů: Khalaji, Kazanovsky a Turcios. /r/



Na obrázku vidíte vidíte vítěznou práci z kategorií

Cartoon (čím se tato sekce liší od ktg. Comical cartoon, jsme ale nedokázali vyzkoumat). (G)

Citát na tento týden: Kradou Číňané? Ale kdepak, jen kopírují

„Již od školních lavic se setkáváme s tím, že projevená snaha o originalitu navrhovaného řešení je odměňována, nebo alespoň obdivována. Ne kolektiv, ale individuální vědec získávají společenské uznání a další prostředky a stimuly pro svůj rozvoj (...) Čínský vědec a umělec fungují úplně jinak, Kolektiv je nadřazen jednotlivci a objev a umělecké dílo často v čínském prostředí nemají konkrétního autora. Každý další pokračovatel jen přináší pomyslný další kámen na vrcholek stavby, ve které se jeho individualita rozpouští. Umění dokonale pochopit a napodobit práci mistra (...) je projevem čínské pýchy a předmětem celoasijského obdivu.“

Martin Kříž, sinolog v MfDNES 20. 5. 2008 str. A11

Z dalšího z pamětnických GAGů z r. 2004 připomínáme tentokrát obsah. Jak z něho vidět, končil zde „pokračovací“ text dvojice *Čechtický a Vrána*: „Konec kreslených fórů v Čechách“ – převzatý z časopisu *Týden* 2002. Úvodník napsala **Vlasta Mlejnková**: *Ženská a humor i kreslený aneb moje životní zkušenost*. A ještě druhý úvodník - **Břetislav Kovařík**: *Pracovní výlet s ČUKem - ANO či NE?*

Právě z tohoto textu vybíráme nyní, po 4 letech stále ještě „živá slova“:

Chci se poměřovat s ostatními s pozitivním záměrem byť s negativním výsledkem? Jsem zvědavý na názor druhého, se kterým sice nemusím souhlasit, ale mohu si o něm před spaním popřemýšlet? Jistě, naše tvoření je na výsost individuální věc, ale... Každé individuum z něčeho vychází a někde klíčí a při svém růstu se rozhlíží, předpokládám. Ctěné čtenářstvo ví, co mám na mysli. Jak by se komu líbila debata na téma, „*Pět kreseb, na které jsem pyšný*“ a následná sborka-rozborka od natěšené konkurence? Nebo téma – *moje vzory a jak jsem se od nich dokázal(?) odpoutat...* Anebo... doplňte si sami! Jsou mezi námi tací, kteří o sobě nepochybuji, jsou tací, kteří pochybují moc. Někteří rádi komunikují, jiní spíš sedí v koutě. Tak kterých je víc?

Jak z obsahu vidět, členstvo se do přípravy e-GAGu dříve zapojovalo možná více než dnes... EdYtor přispěl Malou recenzí na čerstvou vernisáž **Pavla Starého** „U Frantíka“. a hned na to je v bulletinu ČUKu další Kovařík: *Naši lidé v Rumunsku...* V tehdy důležité rubrice /neměli bychom ji nyní obnovit s profily nových členů?!/ se představoval **Miloš Krmášek**. A ještě rubrika *Z pošty / V. T. radí, jak distribuovat Dikouška...* Kdo si nepamatuje, kdo to byl V. T. a co to byl *Dikoušek*, musí se sám podívat do čísla **04-31 z 8. března před čtyřmi lety**.

KALENDÁRIUM	MEZINÁRODNÍ SOUTĚŽE 2008	DATUM	GAG č.
Hóóí!!!	GRAFIKATUR 2008 - Lübben - Německo	30. 5. 2008	08-13
Hóóí!!!	„ <i>Svět vína</i> “ - Stuttgart Award, Stuttgart, Německo - prodlouženo	30. 5. 2008	08-13
Hoří!	„ <i>Ropa a plyn</i> “ - Zielona Góra, Polsko	31. 5. 2008	08-12
Červen	<i>Political cartoon</i> ; Ken Sprague - Londýn, GB	1. 6. 2008	08-10
Příhořivá!	„ <i>Beijing Olympic Sport & Health</i> “ - Guangxi - Čína	8. 6. 2008	08-13
	Koziolky / Billygoats - Poznaň, Polsko	16. 6. 2008	08-15
	Fór pro FOR - Praha, Česko !!!	16. 6. 2008	08-16
	„Humor...“ - Suecava, Rumunsko	20. 6. 2008	08-16
	„ <i>Tradition/Future</i> “; DICACO - Dajeon, Korea	30. 6. 2008	08-10
Červenec	Papkiniada „Pivo“ - Kolobrzeg, Polsko	1. 7. 2008	08-18
	„ <i>Nový život po šedesátce</i> “ - Haifa, Izrael	10. 7. 2008	08-16
	„ <i>Pure (Clean) sight</i> “ Belgorod - Rusko	11. 7. 2008	08-18
	Paraguaçu Paulista - Sao Paulo, Brazílie	18. 7. 2008	08-18
	Matematika - Berlín, Německo - nové!	30. 7. 2008	08-19
	Nassredin Hodja - Istanbul, Turecko	31. 7. 2008	08-14
průběžně!	„ <i>World languages</i> “; DQ - Německo - jen internet!	31. 7. 2008	08-14
srpen	„ <i>Archeologie</i> “ - Solin, Chorvatsko - nové!	1. 8. 2008	08-19
	Diogenes Taborda - Buenos Aires, Argentina - NOVÉ	1. 8. 2008	08-21
	George van Raemdonck Kartoenaal - Boechout, Belgie -NEW!	9. 8. 2008	08-21
září	Frašťacký Trn - Slovensko	7. 9. 2008	08-18
furt	Žikišon - Srbsko, permanentní soutěž!	1. 11. 2008	08-15

Propozice i výsledky soutěží zveřejňované v e-GAGu mají pouze informativní charakter. Jediným **směrodatným a závazným zněním jsou originální pravidla soutěže** vydaná organizátory! Ve výtazích z propozic obvykle nepřebíráme body, které jsou standardní: výtvarná technika, práva pořadatelů na otiskování zaslaných prací k propagačním účelům, sdělení, že pořadatel nezodpovídá za poškození zásilky během přepravy na místo, resp. paragraf o právu na výklad statutu, které má jen organizátor. **(E-GAG neručí za chyby a překlepy v KALENDÁRIU).**

VII. Fór pro FOR měsíc před uzávěrkou: 30 autorů z 19 států poslalo okna



Z prvé třicetky soutěžních prací, které došly do **21. 5.** pořadatelům 7. ročníku **Fór pro FORu** je 8 obálek od členů ČUKu (**Tomaschoff, Taussig, Marte-**

nek, J. Dostál, M. Mrázek, Schubert, Kubec, Linek). Pestré je hned od začátku zastoupení států: **Polsko, Ukrajina, Německo, Austrálie, USA, Japonsko, Čína, Singapur, Moldavsko, Uzbekistan, Belgie, Slovensko, Řecko, Finsko, Srbsko, Sýrie, Rusko, Bulharsko, Česko**. Takže brzy po startu „okenní“ soutěže jsou v Praze už díla umělců z **19 zemí** ze 4 kontinentů (chybí jen Afrika)! (FpF)

Aktualita / Břetislav Kovařík získal 3. cenu v Zagrebu!

Kovařík právě neví kam dřív skočit...tedy spíš: Kam dřív letět?!

Když už se rozhodl pro let do sibiřského **Surgutu**, kde získal v mezinárodní soutěži zvláštní cenu, přišla mu skvělá zpráva z chorvatského **Záhřebu**:

**„Dear Bretislav Kovarik,
I want to inform you that you have won the Bronze medal at the 13th International Cartoon Exhibition, Zagreb 2008. Congratulations!“**

Podepsán **Zdenko Puhin**, sekretář The Croatian Cartoonist Association (což je HRVATSKO DRUŠTVO KARIKATURISTA).



Radost ovšem kolegovi předsedovi může kalit fakt, že mezitím stačil vystát frontu na vízum do Ruska a koupil si také zpáteční letenku... A vrací se ze Surgutu 15. června, takže jen stěží může být druhý den na poněkud méně exotickém místě:

„The exhibition will take place in Gallery Klovičevi dvori in Zagreb on the 16th of June 2008.“

To je zatím vše, co víme. Co nevíme, nepovíme. Zbývá jen **ukázat úspěšný vtip (vlevo) na téma „Gambling“**: (Kovaříkovy rozměrné vtipy s pointou v drobných detailech činí GAGu potíže. Proto doplňujeme: chlapík sází v ruletě svůj umělý chrup)

A ještě bychom měli uvést pořadí prvních tří:

Zlatá medaile: **Mojmir Mihatov** - Chorvatsko
Stříbrná medaile: **Oton Anton Reisinger** - Chorvatsko
Bronzová medaile: **Břetislav Kovařík** - Česko

Prvé dva oceněné obrázky určitě brzy rovněž přetiskneme.

Záhřeb nám - tedy členům ČUK - sedí. Připomeňme tu Zlatou medaili pro kolegu **Aleše Vyjidáka** na stejné mezinárodní soutěži předloni.

Červnová porada předsednictva České unie karikaturistů

Schyluje se k letošní 2. schůzce předsednictva ČUK. Bude v červnu, ale datum je zatím v pohybu. Kovařík cestuje po světě a s ním putuje i porada po kalendáři.



Malá recenze na... / ...Slívovo ocenění v Bělehradu

Zpovídáme J. Slívu po Bělehradu:

Připomeňme si nejprve výsledky soutěže na téma poštovní známky:

I. cena - Jiří Slíva (Česko)

II. cena - Goran Marković (Srbsko)

**Diplomy: Jacek Frackiewicz (Polsko),
Mohammad Amin Aghaei (Irán), Valentin
Georgiev (Bulharsko), Elman Mirzoyev
(Azerbajdžan);**

**Osobní razítko a diplom - Vladan Nikolič
(Srbsko);**

**Mail art prize - Nickolai Krachtchin (Rus-
ko), Peter Niuwendijk (Holandsko);**

**Mail art diploma - Boris Petrushansky &
Olesya Kuklina (Rusko);**

**Jury FECO Serbia awarded with special
prize - Slobodan Adjanski (Srbsko)**

Zde **nalevo** jsou tři z nich:

Nahoře II. cena: G. Marković.

Uprostřed diplom: Jacek Frackiewicz.

(zajímavé je, že oba autoři pracovali se
stejným nápadem známko-okénka, z něhož
vykukuje tvor...)

**Dole osobní razítko a diplom: Vladan
Nikolič.**

**Pozor: na Brazil-cartoon, resultados
všechny oceněné vtipy:**

<http://www.brazilcartoon.com/>

**Kerndlová mezinárodní soutěž
v Bělehradu nevyhrála, Slíva ano**

**Jiří Slíva přijel s I. cenou z Bělehradu
a...**

...dovezl nám katalog výstavy
s vítěznou prací (svou) přes celou obálku
(velmi povedený, takříkajíc „nadčasový“
svazek - bude předmětem zkoumání



GAGu při nejbližší možné příležitosti) a k tomu pár dalších tiskovin. A utrousil i pár vět o festivalu, o městě i osobách kolem:

„Festival byl dobře organizovaný, přišlo plno lidí, za nás Čechy kulturní atašé a také korespondent Jaromír Janev z Českého rozhlasu. Moc se mi líbila doprovodná výstava kreslíře Doru Bosioka, ten má kresby i v závěru katalogu. Originály však měří tak metr na 80 centimetrů. To je podle mne vynikající kreslíř, učí v Novém Sadu, byl v porotě soutěže a měl tu doprovodnou výstavu. Také ten pořadatel festivalu, bělehradský **Jugoslav Vlahovič**, je už 7 let profesorem na Bělehradské UMPRUM /vysoké/, kde vede oddělení ilustrace a knižní grafiky. Vůbec, mám pocit, že ti nejlepší /i jistý Čirič/ jsou v Srbsku zároveň uznávanými profesory na akademiích!

Bylo to vůbec pěkné, Bělehrad se mi líbil, je to tepající město s parky a pár bulváry, stovky kaváren na pěších zónách, to je něco pro mě. Úroveň výstavy dobrá, v poštovním muzeu profi nainstalovaná, plno na vyhlásování...“

